

И. П. МЕДВЕДЕВ

ПОЗДНИЕ КОПИИ ВИЗАНТИЙСКИХ ДОКУМЕНТОВ  
В СОБРАНИИ БИБЛИОТЕКИ АКАДЕМИИ НАУК СССР

В Ленинграде, в Отделе рукописей Библиотеки Академии наук СССР под шифром F № 3 (старый шифр  $\frac{\text{XX. A. a.}}{\text{III}}$ ) хранится греческая рукопись, содержащая десять византийских документов<sup>1</sup>. Рукопись была подарена в 1858 г. Императорской Академии наук известным русским ученым-славистом В. И. Григоровичем, как об этом свидетельствует его собственноручная запись на форзаце: «Desem documenta byzantina Императорской Академии наук от Виктора Григоровича. 1858 год. 1 марта». На переплете также рукой В. И. Григоровича написано: «Греческие документы XIV и XV столетия. Копия». По всей вероятности, рукопись приобретена им во время путешествия по европейской Турции в г. Филиппополе (это название он карандашом пометил на л. 1)<sup>2</sup>. Написанная курсивом, преимущественно одним письмом, на 26 листах размером 29, 6 × 20 см, рукопись происходит, несомненно, из одной канцелярии. Точного соответствия филиграммам (колокол с короной, лев с поднятой лапой и задранным хвостом, орел двуглавый с короной, ромашка, контрамарки с изображениями лепестков и букв EB и AC) найти не удалось. Аналогии указывают примерно на середину XVIII в. Эта датировка подтверждается тем, что в начале каждого документа на полях имеются пометы об отправке подлинников, с которых были сделаны настоящие копии, в Константинополь в середине XVIII в. Рукопись никогда не была объектом изучения и осталась неучтенной при изданиях документов, которые в ней содержатся.

На л. 3 рукописи имеется следующий (неполный) перечень документов:

Χρυσόβουλλα βασιλική· ἀπὸ πρωτοτύπων μεμβρίνων ἀμέσως καὶ ἀπαρallάκτως μεταγραφέντα · ὧν ὁ πίναξ οὗτος πέλει.

Ἀνδρονίκου τοῦ Παλαιολόγου ὁροθετήριον τῆς κατὰ τὸ ἅγιον ὄρος τοῦ Ἁθῶ Μονῆς τοῦ Ἐηροποτάμου · καὶ προστάγματα περὶ τῆς διακατοχῆς τοῦ Σικελοῦ, Πολίτου καὶ Βλутζιδῆ μονοδρίων.

Τοῦ αὐτοῦ ἐπικυρωτικὸν διαλαμβάνον ἅπαντα τὰ δικαίωματα τῆς κατὰ τὸ ἅγιον ὄρος τοῦ Ἁθῶ Μονῆς τῆς μεγάλης Λαύρας.

Τοῦ αὐτοῦ βεβαιωτήριον τῶν προνομίων, ἐπισκοπῶν, καὶ προσόντων κτημάτων, καὶ δικαίων τῆς Μητροπόλεως Μονεμβασίας.

<sup>1</sup> Краткие упоминания о ней см. также в работах: И. П. Медведев. О подделке византийских документов в XVI в. — «Вспомогательные исторические дисциплины», вып. II. Л., 1969, стр. 283—285; Е. Э. Гранстрем, И. П. Медведев. Рукописные материалы по аграрной истории Византии в собраниях Ленинграда. — АЕ за 1968 год. М., 1970, стр. 340. Приносим глубокую благодарность Е. Э. Гранстрем, обратившей наше внимание на эту рукопись.

<sup>2</sup> В книге он упоминает о своем посещении Филиппополя, хотя ничего не говорит об этой рукописи. См.: В. И. Григорович. Очерк путешествия по европейской Турции. Казань, 1848, стр. 163—167.

Ἰωάννου τοῦ Καντακουζηνοῦ ἐπικυρωτικὸν τῶν αὐτῶν προνομίων, καὶ λοιπῶν δικαίων τῆς αὐτῆς Μητροπόλεως.

Ἰωάννου τοῦ Παλαιολόγου εὐεργετήριον τῶν ἐν τῇ νήσῳ Λήμνῳ εὐεργεσιῶν τῆς κατὰ τὸ ἄγιον ὄρος τοῦ Ἀθῶ μονῆς τοῦ ἁγίου Παύλου.

В данной статье мы намерены раскрыть заключенные в этом рукописном блоке документы и выяснить их соотношение с подлинниками или с другими копиями, с которых были осуществлены издания, используя общепринятую для такого рода работы удобную форму регест.

**№ 1 (л. 1).** Простагма Андроника II Палеолога, август, инд. 8 (1295). — **Содержание:** по просьбе кафигумена монастыря Ксиропотаму Мелетия, сообщившего, что его монастырь в течение длительного времени владеет на основании письменного парадосиса покойного протоса Арсения и ранее пожалованных простагм двумя монидриями, τοῦ Σισικοῦ и τοῦ Πολίτου, в качестве метохов, император жалует настоящую простагму. Индикт. — **Подлинник** хранится в архиве монастыря Ксиропотаму. См.: Eudokimos Xeropotamēnos. Κατάλογος ἀναλυτικὸς τῶν χειρογράφων κωδίκων τῆς βιβλιοθήκης τῆς ... Μονῆς τοῦ Ξηροποτάμου. Θεσσαλονίκη, 1932, № 37. — **Издания:** F. Dölger. Facsimiles byzantinischer Kaiserurkunden. München, 1931, n. 47, S. 52—53; idem. Regesten der Kaiserurkunden des oströmischen Reiches. München und Berlin, 4. Teil, 1960, n. 2176 (помечен как Ὀρισμός); J. Bompaire. Actes de Xéropotamou. Paris, 1964, n. 13, p. 102—105 (основное, критическое издание). — **Литература** (помимо указанных изданий): S. Binon. Les origines légendaires et l'histoire de Xéropotamou et de Saint-Paul de l'Athos. Louvain, 1942, p. 114—115; V. Laurent. Xéropotamou et Saint-Paul. Histoire et légende à l'Athos. — «Revue historique du Sud-est européen», 22, 1945, p. 267—287. — **Хронология:** см. J. Bompaire. Op. cit. В отличие от подлинника, снабженного минологием, наша рукопись имеет только индикт. — Inc.: Ἐπεὶ ὁ τιμιώτατος καθηγούμενος τῆς μονῆς τοῦ Ξηροποτάμου ἱερομόναχος ὁρ Μελέτιος ...

**№ 2 (л. 1 об.).** Простагма Андроника II Палеолога, инд. 9 (1295). **Заглавие:** Ἐτερον ὅμοιον. + Πρόσταγμα περὶ τοῦ Βλutzιδῆ. — **Содержание:** по просьбе кафигумена афонского монастыря Ксиропотаму иеромонаха Мелетия император подтверждает, что монидрий Сисику, известный под названием Влицида, является метохом его монастыря. Индикт. — **Подлинник** хранится в архиве монастыря Ксиропотаму. См.: Eudokimos Xeropotamēnos, № 35. — **Издания:** F. Dölger. Regesten, n. 2178 (помечен как Ὀρισμός); J. Bompaire. Actes de Xéropotamou, N 14, p. 106—109. — **Литература** (помимо изданий): S. Binon. Op. cit., p. 114—115; V. Laurent. Op. cit., p. 277—278. — **Хронология:** см. J. Bompaire. Op. cit. В отличие от подлинника, снабженного минологием, документ нашей рукописи содержит только индикт. — Inc.: Ἐπεὶ ὁ τιμιώτατος καθηγούμενος ...

**№ 3 (лл. 5—9).** Хрисовул Андроника III Палеолога Лавре св. Афанасия, январь, инд. 12, 6837 (1329). **Заглавие:** Ἀντίτυπον ἀπαράλλακτον τοῦ πρωτοτύπου ἐπικυρωτικοῦ χρυσοβούλλου τοῦ αὐοιδίμου βασιλέως Ἀνδρονίκου τοῦ Παλαιολόγου... — **Содержание:** подтверждаются многочисленные владения Лавры, среди которых — деревня Пофолину, деревня Гостомпу (ср.: F. Dölger. Regesten, n. 2735: Состомпу-Токсомпус—Доксомпус), метох св. Николая (Русалия) в Цихне, о. τῶν Νέων, о. св. Евстратия, Гимнопелагисий, метох Гомату на Лемносе с кастелион и пиргос, метох Кастелион Контеас, метох Какавиотисса, Панагия в Кастри, метох в Скиросе, метох Вулевтерия, метох Амальфину, метох Ликосхима в Айдарокастроне с крестьянами и мельницей, деревня Вернару с озером, метох Милопотамос, местность Краввату с кельями, метох Профурнион в Кареях, метох Ксирокастрон, владение Моноксилиту, метох Калика с хорафиями в Кареях и Иериссосе и т. д. Дата. Подпись. В начале документа на поле помета: ἐχορίσθη ἐν Κωνσταντινουπόλει κατὰ τὸ αἴξβ' ἔτος. — **Подлинник:** подложный хрисовул, хранящийся в архиве Лавры. — **Издания:** S. Eustratiades. Ἰστο-

μικὰ μνημεῖα τοῦ ᾿Αθω. — Ἑλληνικά, 2, 1929, 353—354 (частично); F. Dölger. Regesten, n. 2735. — **Литература** (помимо изданий): G. Rouillard—D. A. Zakynthos. Un faux chrysobulle d'Andronic III Paléologue. — Byz., 13, 1938, 1—8; J. Müller. Historische Denkmäler in den Klöstern des Athos. — «Slavische Bibliothek», 1, 1851, 158; C. E. Zachariae von Lingenthal. Jus Graeco-Romanum, III, XXII, n. 127. — Inc.: Οἱ τὸ τοῖς φάρτοις καὶ οὐδενὸς ἀξίους ...

**№ 4 (лл. 11—14).** Хрисовул Андроника II Палеолога Монеμβасийской митрополии, май, инд. 15, 6810 (1302). **Заглавие:** Ἀντίγραφον ἀπαράλλακτον ἐκ τοῦ χρυσοβούλλου τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ αἰοιδίμου βασιλέως ῥωμαίων, Ἀνδρονίκου τοῦ Παλαιολόγου. — **Содержание:** по просьбе митрополита Монеμβасии подтверждаются права его митрополии на следующие владения: деревня Ганканеас с париками, ипостатиками и всеми правами, имение в деревне Номия с париками и ипостатиками, αὐτοῦργια в этой же деревне и в Терие, агридий Лира с париками, ипостатиками и αὐτοῦργια в Мантусах и в Сионе, деревня Епископия в Кампосе с париками, ипостатиками и участком леса, остаток которого принадлежит фиску; хорафии в Гелосе с 4 водяными мельницами и виноградниками, агридий Курнутос с париками, агридий Камарас с париками, ипостатиками, αὐτοῦργια, озером и доходом от βαλανιδίου, половина которого до этого принадлежала фиску; деревня Пезиамени с париками, ипостатиками и правами, деревня Филодендрон с париками и ипостатиками, монастырь Иоанна Προδρόμα Сарафон с париками и другими правами, виноградник в Фотах, доход в 25 иперперов от деревни Πολλὰ Ξένια, дома в Монеμβасии, ранее принадлежавшие Аресу; агридий Рипиай, земельное владение Лемоны, αὐτοῦργια в Сораксе, Кулендии, Кумарее, Вулкане, Месине, Додее, Нодисе, Лимне, Пиргосе и Палеокастроне. Митрополия получает право покупки приносимого париками Сарафона и Ганканеи сбора *πρινοχώκιον*; но то, что эти парики собирают в императорском лесу, покупает фиск. Дата. Подпись. В начале документа на поле помета: ἐστάλη ἀπὸ Μονεμβασίας εἰς Κωνσταντινούπολιν κατὰ τὸ αἴτημα — Inc.: Ὁ μὲν δὴ μέγας τῆς ἀληθείας κήρυξ ... — **Примечание:** подлинник неизвестен, но известна копия хрисовула Андроника II Палеолога (Cod. Scorial. Σ—I—12), текст которого полностью совпадает с нашей копией, но который датируется июнем 1301 г. — **Издания:** E. Miller. Catalogue des manuscrits grecs de la bibliothèque de l'Escorial. Paris, 1848, p. 61; C. E. Zachariae von Lingenthal. Jus, III, 617—621; PG, 161, col. 1056/60; F. Miklosich—J. Müller. Acta et diplomata graeca medii aevi, V, 161/5; J. Müller. Byzantinische Analekten. — «Sitzungsberichte Kais. Akad. Wien, Philos.-Hist. Kl.», 9, 1858, 349A; F. Dölger. Regesten, n. 2236. Известны еще два хрисовула Андроника II Палеолога в пользу Монеμβасийской митрополии, датируемые июнем 1301 г., причем один из них является подлинным документом, а второй — подделкой XVI в. (см.: F. Dölger. Regesten, nn. 2237 и 2238. Там же указаны все издания и литература). Документ Cod. Scorial. Σ—I—12 и документ нашей рукописи не имеют, по-видимому, к ним никакого отношения, но если принять во внимание, что в Византии не могли появиться два хрисовула одной даты и для одного дестинатора (см.: F. Dölger. Ein literarischer und diplomatischer Fälscher des 16. Jahrhundert: Metropolit Makarios von Monembasia. — In.: «Byzantinische Diplomatie», Ettal, 1956, S. 373, Anm. 7), то правомерно усомниться в датировке документа копии Cod. Scorial. Σ—I—12 и предположить датировку документа нашей рукописи.

**№ 5 (лл. 15—17).** Хрисовул Андроника II Палеолога афонскому монастырю Ксиропотаму, август, инд. 13, 6810 (1302). — **Содержание:** подтверждается право монастыря на следующие владения: метох св. Димитрия близ Иериссоса с башней и другими постройками, с париками и проскафименами; деревня Гомату с церковью апостола и виноградниками; метох в деревне Кослас с париками; метох Лонгос с двумя пришедшими в упадок

деревнями тоῦ Κοκκινῶ и тоῦ Σάρτη с различными постройками, башней, церковью Богородицы, с париками и проскафименами; метох в Ермиле с башней, церковью, домами и тремя деревнями: св. Димитрия, Ватопеди и Фелонии; метох в Серрах с церковью, источником и тремя мастерскими; дома в Фессалонике, пожертвованные монастырю покойным племянником императора, деспотом Иоанном Комнином Палеологом; две церкви — Богородицы и св. Георгия, купленные у покойного Музалона; метох в Сидерокавсии с 30 мастерскими, 2 καθίσματα и 2 ставропигиальными церквями — Богородицы и св. Николая и т. д. Дата. Подпись. — **Подлинник**: подложный хрисовул, хранившийся в архиве монастыря Ксиропотаму (см. Eudokimos Xeropotamenos, № 6) и ныне утерянный. — **Издания** (отметим только новейшие): S. Binon. Xéropotamou, p. 236—244 (по оригиналу); P. Leimerle. Actes de Kutlumus. Paris, 1946, 241—242 (по копии); F. Dölger. Regesten, n. 2245; J. Bompaire. Actes de Xéropotamou, p. 230—235. — Inc.: Τῶν ὅσα τῇ τοῦ χρεῖττονος μερίδι...

**№ 6 (лл. 18—19 об.).** Диатаксис (духовное завещание) великого примикерия Иоанна монастырю Пантократора, август, инд. 7, 1384. — **Содержание**: не довольствуясь тем, что в течение всей своей жизни он отдавал силы и состояние своему детищу, великий примикерий, и умирая, желает внести свой вклад в его процветание, завещая ему крупные владения на о. Фасос, близ Лименаса или Мармаролименаса. Он дает полную свободу своим «детям» (ср. выражение следующего документа: οἱ ἄνθρωποι αὐτοῦ, οὓς παῖδιά καλεῖ), а также их детям, внукам и всем последующим поколениям как от [притязаний] его родственников, так и от [притязаний] данного монастыря. Правда, предоставляя им возможность поступать по своему усмотрению, он хотел бы видеть их посвятившими себя, как и он сам, службе Христу, приняв покровительство монастыря. Специальной клаузулы удостоены Палеологопулос и Дука, которым дается право получать в главном монастыре или в одном из его метохов, по их выбору, пожизненную пенсию (ἀδελφάτον). Не будучи монахами, они будут содержаться, как настоящие монахи, на средства монастыря. **Минологий.** — **Издание**: L. Petit. Actes du Pantocrator. — ВВ, X, 1903. Приложение, VI, стр. 10—15. — Inc.: Ὁ μὲν παρὼν καιρὸς ἐργασίας ἐστὶν ...

**№ 7 (лл. 20—21).** Сигиллий патриарха Нила, май, инд. 9, 6894 (1386). — **Содержание**: патриарх подтверждает дарения, сделанные по завещанию великим примикерием Иоанном монастырю Пантократора. Сигиллий излагает в сокращенном виде все главные части завещания великого примикерия, добавляя, что «его люди, которых он называет детьми», должны ежегодно платить каждый 2 дуката за каждый τὸ στρέμμα винограда. — **Издание**: L. Petit. Actes du Pantocrator, VII, 16—19. — Inc. — Ὁ περιπόθητος γαμβρὸς τοῦ κρατίστου καὶ ἁγίου μου αὐτοκράτορος...

**№ 8 (лл. 22—23 об.).** Хрисовул Мануила II Палеолога монастырю Пантократора, январь, 6904 (1396). — **Содержание**: монахи монастыря сообщили, что они утеряли хрисовул отца Мануила, жаловавшего им деревню Ано Хорион на Лемносе, и просили другой, который бы к этому еще жаловал им загон для скота Факос. Император уполномочил апографевсов Фоку Севастопулоса, Алексея Ягунеса и Георгия Теологитеса тщательно определить размеры этих владений и на основании составленных практиков пожаловал монахам данный хрисовул. Дата. Подпись. — **Подлинник** и две копии с подлинника хранятся в архиве Пантократора. — **Издания**: M. I. Gedeon. Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια, 19, 1899, 156/158; L. Petit. Actes du Pantocrator, X, 31—35; F. Dölger. Regesten, n. 3259. — **Литература**: J. Müller. Historische Denkmäler in der Klöstern des Athos. — «Slavische Bibliothek», I, 1851, 168; C. E. Zachariae von Lingenthal. Jus, III, XXV, n. 189; G. Smyrnakes. Τὸ Ἅγιον Ὄρος. Ἀθήναι, 1903, 503. — Inc.: Ἐπεὶ οἱ ἐν τῇ κατὰ τὸ ἅγιον Ὄρος τὸν Ἀθῶ διακειμένη ... μονῇ τοῦ Παντοκράτορος ἀσχούμενοι μοναχοί ...

№ 9 (лж. 24—25 об.). Неизданный хрисовул логос Иоанна VI Кантакузина Монеμβасийской митрополии. Текст: Ἰσον ἀπαράλλακτον τοῦ ἀντιγρά-  
φου χρυσοβούλλου παρὰ ἐκβληθέντος ἐκ τοῦ πρωτοτύπου ἐπικυρωτικοῦ χρυσοβούλλου  
τοῦ αἰοιδίμου βασιλέως Ἰωάννου τοῦ Καντακουζηνοῦ περὶ τῶν προνομίων τῆς κατὰ  
Πελοπόννησον ἀγιωτάτης Μ(ητρο)πόλεως | Μονεμβασίας, καὶ τῶν ὑποκειμένων ἐπισκο-  
πῶν, καὶ τῶν προσόντων | κτημάτων, καὶ δικαίων.

† Πολλὰ δὲ καὶ ἐπαίνων ἄξια ὡς φαίνεται παρὰ τῶν πρὸ ἐμοῦ βεβασилευκότων, |  
τῇ τῆς κατὰ Πελοπόννησον Μονεμβασίας ἀγιωτάτῃ Μητροπόλει ἐνῆργηται | τε καὶ  
κεχορήγηται· τοῦτο μὲν ὅσα εἰς ὑψηλοτέραν φέρει κατὰστασιν, καὶ | βαθμὸν ὑπερκεί-  
μενον δηλονότι, καὶ ἄξιωμα περιφανές· τοῦτο δὲ ὅσα | εἰς εὐποιαν καὶ εὐεργεσίαν  
τῶν προσόντων αὐτῇ κτημάτων τε καὶ πραγμάτων· | οὕτω τοίνυν αὕτη ὡς εἴρηται, και-  
νισθεῖσα, ἀναβιβασθεῖσα, καὶ φιλοτιμη|θεισα ὑπὸ τῶν πάλαι αἰοιδίμων βασιλέων, διὰ  
τε τὴν τῆς πόλεως ἐρμ|νότητα, διὰ τε τὴν τῶν οἰκητόρων πρὸς τὴν βασιλείαν· του-  
τέστιν ἄτρεπτον, | καὶ ἀσειστον, καὶ διὰ τὸ διαγωγῆς καὶ τοῦ βίου ἔνθεον τῶν τότε  
ἀρχιερατικῶς | προϊσταμένων ἦδη πλεονεκτήματα . . . . . τοῦ νῦν | ἱερωτάτου  
Μητροπολίτου . . . . . καὶ τὴν βασιλείαν | μου φιλοδωρίαν τινα . . . . ἢ τάλη-  
θὲς εἰπεῖν ἀφιέρωσιν πρὸς αὐτὴν | τὴν Μ(ητ)ρόπολιν ἐνδείξας. καὶ γὰρ τὸ Κάστρον  
τὸ ὀνομαζόμενον τῶν ἀρχαγγέλων | . . . τοῖς χοιρολάχοις . . . . .  
. . . . | χρυσοβούλλον περὶ τοῦ εὐπροβου . . . . . ἐπικυροῦν, καὶ ἐπιβεβαιοῦν τὰ ἀρ-  
χαῖα, καὶ νέα χρυσοβούλλα τῶν αἰοιδίμων βασιλέων, | πρὸς ἀποτροπὴν καὶ ἀποσῶβρσιν  
τῶν ἄλλων ἀπάντων . . . . . | νῦν τοῦ ἱερωτάτου Μ(ητ)ροπολίτου Λακεδαιμονίας  
τόν . . . . . | αὐτῇ κτημάτων καὶ πραγμάτων ἐν τῇ τῶν ὀρίων δελονότι, τῆς  
ἐπαρχίας | αὐτῆς κώμην τινα, καλουμένην τῶν Στενῶν· καὶ ἐτέραν ὀνομαζομένην. . . .  
. . . . καὶ ἐτέραν ὀνομαζομένην τοῦ Ἀρσακᾶ . . . . . | ἄλλην χώραν . . . . .  
. . . . . ἀφαιρέσθ. | Ὅθεν κατὰ τὴν δέσιν αὐτοῦ ἡ βασιλεία μου ἐπιχορηγεῖ, καὶ  
ἐπιβραβεύει τοῦδε τοῦ χρυσοβούλλου λόγου προστάττει, καὶ διορίζεται, ὡς (л. 24 об.)  
τὸ . . . . . καὶ ὁλοκλήρως τὴν ἀγιωτάτην | Μ(ητ)ρόπολιν Μονεμ-  
βασίας κατέχειν καὶ νέμεσθαι εἰς τὸν αἰῶνα τὸν ἅπαντα, μετὰ | πάντων . . . . .  
. . . . . κατὰ τὴν περίληψιν καὶ ἰσχὺν | τοῦ χρυσοβούλλου λόγου τῆς  
βασιλείας μου, καὶ τὴν ἐξ αὐτοῦ πᾶσαν, καὶ παν | τοίαν λογοφέρεσθαι εἰς φ. . . . .  
. . . . . καὶ προδύοδον ἐκ τῶν παρόικων | . . . . . φιλάττων  
τῶν κατὰ καιρὸν | ἀρχιερατικῶς προϊσταμένον . . . . .  
. . . . | διηνεκῶς, καὶ ἀνελλιπειῶς ὑπὲρ τῆς βασιλείας μου, καὶ ὑπὲρ τῶν ταύτης | αὐ-  
τῶν, καὶ μακαρίων προγόνων αὐτῆς, ἀνεκαίνισεν αὐτὴν πρὸ τοῖς ἄλλοις τοῖς κατὰ  
Πελοπόννησον . . . . . | ὡσαύτως καὶ τὸ στέργον ἔχειν καὶ τὸ ἐπί-  
κυρον εἰς τοὺς ἐξῆς καὶ διηνεκεῖς | χρόνους, κατὰ τὰ χρυσοβούλλα τοῦ αἰοιδίμου βασι-  
λέως τοῦ Ματθαίου (sic!), καὶ | τῶν λοιπῶν ἀειμνήστων αὐτοκρατόρων καὶ βασιλέων,  
Κωνσταντίνου | τοῦ Πωγωνάτου, κυρίου Ἀλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ, καὶ τοῦ μακαρίου καὶ  
ἀοι | δίμου κυρίου Ἀνδρονίκου τοῦ Παλαιολόγου. καὶ κατέχειν εἰς τὸ ἐξῆς | τὴν δια-  
ληφθεῖσαν Μ(ητ)ρόπολιν, κατὰ τὴν περίληψιν· καὶ δύναμιν τῶν | εἰρημένων χρυσο-  
βούλλων, ἀναφαιρέτως, καὶ ἀναποσπάως, πάν|τα τὰ προσόντα αὐτῇ, ὅσα δὴ προκατεῖχε  
κτήματά δε, καὶ δίκαια, | ἐξαιρέτως καὶ τὰς εἰρημένας κώμας τῶν Στενῶν δηλονότι,  
καὶ τοῦ Ἀρσακᾶ. | οὕτως καὶ πάντα τὰ ἐπιθαλάττια χωρία καὶ πόλίσματα, ὡς περι-  
γράφει | τουτέστι διορίζει, καὶ περικυκλοῖ τὰ χρυσοβούλλα τῶν ἀειμνήστων βασιλέων· |  
ὁμοίως καὶ ὁ ταύτης ἀρχιερατικῶς κατὰ καιροὺς προϊστάμενος, κατὰ τὰ | εἰρημένα  
χρυσοβούλλα μόνος καλεῖσθαι, καὶ εἶναι ἑξαρχος πάσης Πελοποννήσου, καὶ τὸν τόπον  
ἔχων τοῦ Ἱεροσολύμων, καὶ τοῖς ἄλλοις χορίσμα|σι καὶ δωρήμασι, καὶ πόσας ἔτι ἐπι-  
σκοπὰς κατέχειν ὅσας μέχρι | . . . . . παρ' αὐτῆς τῆς ἀγιωτάτης Μ(ητ)ροπόλεως εἰσι  
κατεχόμεναι· | ἤγουν ἡ τῆς Κυθουρίας, ἡ τοῦ Ἐλους, ἡ τῆς Μαΐνης, ἡ τοῦ Ῥέον-  
τος, ἡ τῆς | Ζεμενᾶς, ἡ τῆς Κορώνης, ἡ τῆς Μεθώνης, ἡ τῆς Ἀνδρούσης. αὗται |  
δὲ πάλαι \* αἱ εἰρημέναι ἐπισκοπαὶ ἐντός εἰσι τῆς εἰρημένης περιγραφικῆς περιόδου,  
χωρὶς τῶν ἐπισκοπῶν Κυθουρίας, καὶ Ζεμενᾶς. (л. 25) ἦν τινα περίοδον κατὰ τὰ  
πάλαι γεγονότα χρυσοβούλλα τῶν αἰοιδίμων, καὶ ἀειμνή|στων βασιλέων καὶ ἡ βασιλεία  
μου προστάττει, κελεύει, καὶ διορίζεται ἀκίνητον, | καὶ ἀμετάτρεπτον εἶναι . . . . .  
αἰεὶ χρόνον· ἥτις ἐστὶν αὕτη. μετὰ τὴν | ἀρχαίαν Ἐπίδουρον, τὴν καλουμένην Λομη-

\* В тексте: пѣлай.

ράν, ἐπέρχεται πρῶτον ἐπάνω τῷ ὄντι ἐξώρακα · ἔπειτα εἰς πόλιν ὀνόματι Κυπαρίσσια παρὰ τὴν θάλατταν· | εἶτα εἰς ναὸν τοῦ ἁγίου Λεωνίδου, καὶ διέρχεται εἰς τὸ καλούμενον Ἄστρος, καὶ ἐπανερχεται εἰς χωρίον λεγόμενον Καστάνιτζαν· μετὰ καὶ ταύτην πάλιν εἰς ἑτέραν λεγομένην Τζίντζινα. μεθ' ὃ εἰς ναὸν τῶν ἁγίων Ἀναργυρῶν, καὶ εἰς τὴν Ἀλώνα, καὶ | εἰς τὸ Ξηρὸν Φρέαρ· εἶθ' οὕτως εἰς τὴν χώραν τοῦ Λυκοβουνοῦ, καὶ καταβαίνει εἰς τὸν | Ποταμὸν τοῦ Ἰρεως, καὶ διέρχεται τοῦ πεδίου εἰς κόμην τοῦ Ἀρσακᾶ οὖσαν ἐγγὺς τῆς | σεβασμίας μονῆς τῆς ὑπεραγίας θεοτόκου, τῆς εἰς ὄνομα τιμωμένης τῆς Ἐλεούσης· | ἀπὸ καὶ τῆς αὐτῆς πάλιν διαβαίνει εἰς τὰ Στενά, καὶ πρὸς τοὺς πρόποδας τοῦ ὄρους | Ταῦγέτου · κἀκεῖθεν διέρχεται εἰς εὐκτήριον τοῦ Προφήτου Ἠλιοῦ, ὃ ἦν ἐν τῇ | κορυφῇ τοῦ εἰρημένου ὄρους, καὶ ἐκ τούτου διέρχεται πάσας τὰς τῶν ὁρέων ἀκρωτείας, κατὰ δεξιὰν εἰς ἕτερον εὐκτήριον τοῦ αὐτοῦ Προφήτου Ἠλιοῦ · μεθ' ὃ | περ ἔρχεται εἰς τὸ μέρος τοῦ καταβαίνοντος εἰς πόλιν ἀρχαίαν καλουμένην Δυρράχιον · εἶτα εἰς τὸ τῶν λαγῶν ὄρος, καὶ εἰς τὴν τῆς Γραιὸς σωρὸν · καὶ διὰ | τῆς ὁδοῦ ἀπέρχεται εἰς τοὺς χοιρολάκκους, ἐν οἷς ἦν καὶ ναὸς τῆς ὑπεραγίας | θεοτόκου ἐπικεκλημένης τῶν ..... ἔπειτα εἰσέρχεται εἰς τὴν Βουλκάνην Μονήν, εἰς τὴν Κουλενδιάν · εἶτα εἰς ναὸν πάλιν τῆς θ(εο)τόκου ὀνομαζόμενον τῶν Κουμαρίων, καὶ διαβαίνει εἰς τὸ Κουροβούνιον, καὶ εἰς τὸ ὀριοβούνιον· | μεθ' ὃ κατέρχεται εἰς τὰς ἀκτὰς τῆς θαλάττης τῶν Ἀβαρίνων · ὅθεν καὶ εἰς | μνήμην ὑπάρχει · αὐτὴ ἐστὶν ὡς ἐν τύπῳ περιγραφικῇ ἐπαρχία | τῆς ἀγιοτάτης Μητροπόλεως Μονεμβασίας, ἄνευ τῶν δύο ἐπισκοπῶν, | ὡς ἄνωθεν δεδηλωται, τῆς Κυθουρίας, καὶ τῆς Ζεμενᾶς · καὶ διὰ τοῦτο τῇ | ἐμφανείᾳ τοῦ παρόντος χρυσοβούλλου λόγου τῆς βασιλείας τὸ εἰρη|μένον Κάστρον τῶν Ἀρχαγγέλων, ἀναφαίρετον καὶ ἀδιαλώβητον αἰεὶ | διατηρηθήσεται · καὶ αἱ διαληφθεῖσαι αὐταὶ ἐπισκοπαί, αἵπερ εἰσιν | ἡ τῆς Κυθουρίας, ἡ τοῦ Ἐλους, ἡ τῆς Μαΐνης, ἡ τοῦ Ῥέοντος, ἡ τῆς Ζεμενᾶς, | ἡ τῆς Κορώνης, ἡ τῆς Μεθώνης, καὶ ἡ τῆς Ἀνδρούσης, διασεισμοῦ ἀπηλλαγ|μένοι, (π. 25 ὀβ.) καὶ παντοίας ἐπηρείας καὶ ἐπιθέσεως, καὶ πάντα τὰ κτήματα καὶ | αὐτὰ ..... ἐπικεκ-  
τημένη μέχρι τοῦ νῦν, ἀνενόχλητα καὶ ἀνε|πηρέαστα μένουσι ..... τῶν ἀπάντων τοῦ λοιποῦ .... γ' νῦν | ὁ ἱερώτατος Μητροπολίτης Λακεδαιμονίας, ἡ ὁ κατὰ καιροὺς μετὰ ταυτ... | ἀρχιερατικῶς ταύτης ..... κινήσαι, ἡ ὀποιανδήποτε | λύμην, ἡ μετατριβὴν ἐπὶ πᾶν ὅτιοῦν ὁ μὲν οὖν ταύτῃ ἐπαγαγὼν μετὰ | κολάσεως καὶ παιδεύσεως ἀποσοβηθήσεται, καὶ ἀποπεμφθήσεται | .....  
..... τῆς βασιλείας μου | κελεύει καὶ ἐπιτάττεται, ἀπολυθεὶς κατὰ μῆνα ὀκτώβριον | τῆς ἐνισταμένης ἐννάτης ἰνδικτιῶνος τοῦ ἐξακισχιλιοστοῦ | ὀκτακοσιοστοῦ ..  
..... ἐν ᾧ καὶ τὸ ἡμέτερον | εὐσεβὲς καὶ θεοπρόβλητον ὑπεσημνήνατο κράτος.

† Ἰωάννης ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Ῥωμαίων ὁ Καντακουζηνός.

**Краткое содержание хрисовула:** по примеру царствовавших прежде императоров Матфея (sic!), Константина Погоната, Алексея Комнина и Андроника Палеолога, возвысивших митрополию Монеμβасии в ее положении, ранге и чести и облагодетельствовавших ее разнообразными владениями и имуществами из-за неприступности города и преданности населения империи и по просьбе митрополита Монеμβасии, находящегося в споре с митрополитом Лакедемонии по поводу границ епархии и некоторых владений, император издает настоящий хрисовул логос и предписывает митрополии Монеμβасии владеть вечно и неотчуждаемо всеми принадлежащими ей имуществами и правами, в частности деревнями Стены и Арсаки, а также всеми приморскими селами и городками, что определены и перечислены в хрисовулах названных императоров; в равной степени митрополиту Монеμβасии одному называться и быть экзархом всего Пелопоннеса, занимать место митрополита Иерусалима и иметь в подчинении следующие епископства: Кифурию, Гелос, Майну, Реонт, Земену, Корон, Модон, Андрусу. Границы епархии: древний Эпидавр, называемый Лимеросом — выше Эксоракса — город Кипариссия на побережье — церковь св. Леонида — Астрос — деревня Кастаница — деревня Цинцина — церковь св. Анаргиров — Алона — Ксирон Фреар — Ликовунос — река тоῦ Ἰρεως — деревня тоῦ Ἀρσακᾶ, находящаяся близ монастыря пресвятой Богородицы,

известного под названием Элеусы, — деревня Стэны — отроги Тайгета — церквушка пророка Ильи — через вершины гор к другой церквучке того же пророка Ильи — древний Диррахий — гора τῶν Λαγῶν (т. е. Заячья) — курган Граос — по дороге к χοιρολάκκοις, где находится церковь пресвятой Богородицы, — монастырь Вулкана — Кулендия — церковь св. Богородицы под названием τῶν Κοιμάρων — Куровуний — Ориовуний — взморье τῶν Ἀβαρίων. Дата: октябрь, IX индикт, 68. Подпись.

В начале документа помета: ἐστάλη ἀπὸ Μονεμβασίας εἰς Κωνσταντινούπολιν, καὶ ἐξ ἐκείνου ἀντεγράφη κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος, т. е. копия была сделана в 1750 г. — **Хронология:** несмотря на лакуну, год представляется возможным установить благодаря наличию индикта — девятый индикт приходится на 1341 год<sup>3</sup>. Годами царствования Иоанна Кантакузина принято считать 1347—1354, т. е. от коронования его в константинопольской св. Софии до отречения от престола. Однако первое коронование Кантакузина в качестве императора состоялось 26 октября 1341 г. в Дидимотике<sup>4</sup>. Следовательно, формально было возможно издание хрисовула в оставшиеся дни месяца. — **Подлинность:** до сих пор в науке ничего не было известно ни о подлиннике этого хрисовула, ни о его копиях. Единственным сообщением об этом документе, на основании которого Ф. Дэльгер под вопросительным знаком поместил его в свои «Регесты»<sup>5</sup>, было упоминание о нем в постановлении константинопольского синода от июля 1570 г.<sup>6</sup> Из него мы узнаем, что в этом году митрополит Монеμβасии Макарий Мелиссенос, «будучи в немалом споре и пререкании с митрополитом Христиануполиса Софронием по поводу некоторых епископств, относящихся к святейшей митрополии Монеμβасии», представил в синод целую серию документов, среди которых помимо хрисовула Иоанна Кантакузина упоминаются хрисовулы Андроника II Палеолога (1282—1328), Мануила II Палеолога (1391—1425) и Иоанна VIII Палеолога (1425—1448). Из них были известны только два хрисовула Андроника II Палеолога от июня 1301 г.: один (№ 20 Византийского музея в Афинах) — действительный хрисовул Андроника II, другой (Cod. gr. 1462 Афинской национальной библиотеки), с которого и были осуществлены все прежние издания, оказался подложным, а автором подлога, как показали исследования, был не кто иной, как Макарий Мелиссенос<sup>7</sup>. Сличение подлинника и подделки наглядно показало метод работы этого известного пластографа. В текст подлинного документа, взятого за основу при изготовлении подложного, были внесены заведомо ложные сведения: митрополит получал в качестве знаков отличия σάκκος и διδάκτυλλον; подчиненные ему епископы должны были называть его παναγιώτατος; он подписывал свои документы только минологием, т. е. индиктом и месяцем, вместо полной подписи; к уже подчиненным ему епископам-суффраганам к нему отходила Андруса (именно она навела исследователей на след поддельвателя, но об этом ниже), наконец, точно описывались границы его епархии. Если принять во внимание, что саккос, т. е. верхняя архиерейская одежда, являлся принадлежностью высших иерархов, в отличие от архиепископов и епископов (со времен Вальса-

<sup>3</sup> V. Grumel. La Chronologie. Paris, 1958, p. 262.

<sup>4</sup> F. Dölger. Johannes VI. Kantakuzenos als dynastischer Legitimist. — «Annales de l'Institut Kondakov», X, 1938, S. 20; G. Ostrogorsky. Geschichte des byzantinischen Staates. Sonderausgabe. München, 1965, S. 442; D. M. Nicol. The Byzantine Family of Kantakouzenos (Cantacuzenos) ca. 1100—1460. A Genealogical and Prosopographical Study. Glückstadt, 1968, p. 47.

<sup>5</sup> F. Dölger. Regesten, n. 3029.

<sup>6</sup> F. Miklosich — J. Müller. Acta et diplomata graeca medii aevi, vol. V. Vindobonae, 1887, p. 175—177.

<sup>7</sup> S. Binon. L'histoire et la légende de deux chrysobulles d'Andronic II Paléologue en faveur de Monembasie. Macaire ou Phrantzes? — «Échos d'Orient», XXXVII, 1938, p. 306—307; F. Dölger. Regesten, nn. 2237, 2238; idem. Ein literarischer und diplomatischer Fälscher des 16. Jahrhunderts: Metropolit Makarios von Monembasia. — In: «Byzantinische Diplomatie». Ettal, 1956, S. 371—383.

мона — принадлежностью одного патриарха), а дивампулон, т. е. двойная лампада, выносившаяся при выходах на литургии, сохранялся только за императорской семьей, константинопольским патриархом и некоторыми автокефальными епископами, то пожалование столь высоких привилегий митрополиту Монеувасии становится в высшей степени недостоверным<sup>8</sup>.

В хрисовуле Иоанна Кантакузина нашей рукописи (по крайней мере, в той его части, которая была скопирована) нет перечисления невероятно высоких привилегий митрополиту Монеувасии, которые являются творчеством Макария Мелиссеноса, в частности права одеваться в саккос и выносить на литургии дивампулон. То, что заставляет признать в данном хрисовуле подложный документ, — это подробное описание границ епархии митрополита Монеувасии и особенно упоминание среди подчиненных ему епископств-суффраганов Андрусы. Как стало известно из письма митрополита Охридского Гавриила от 15 февраля 1588 г. Макарию Мелиссеносу, предметом спора последнего с митрополитом Христиануполиса, который был разрешен вышеупомянутым постановлением синода от 1570 г., было именно это епископство Андруса<sup>9</sup>. Это подтверждается эктесисом от второй половины XV в., где в 15 из 17 использованных Гельцером списков епископство Андруса не упоминается среди суффраганов митрополии Монеувасии. Два же других списка, в которых значится Андруса, относятся ко времени после Макария Мелиссеноса (один, Cod. Athen. 1382 — к 1654 г.; второй, Chalki 80 отнесен, правда, к XV в., но Ф. Дэльгер правильно отметил, что это опечатка, так как сам Гельцер характеризует Cod. Athen. 1437 от XVI в. как более ранний список, см. F. Dölger. Ein literarischer und diplomatischer Fälscher, S. 380, Anm. 35). Следовательно, Андруса стала суффраганом Монеувасии только в XVI в. благодаря тому, что Макарий Мелиссенос сфабриковал или заставил сфабриковать целую группу подложных документов, которые он и представил в качестве доказательств синоду.

**№ 10 (лл. 26—26 об.).** Хрисовул Иоанна VIII Палеолога афонскому монастырю св. Павла, сентябрь, 1436. — **Содержание:** по просьбе монахов монастыря передаются на о. Лемнос из императорских владений 4 зевгаря земли в деревне Вунеады, а также загоны для овец (μάδραι), в частности загон св. Феодоров близ Факоса, загон Родакинея и земля парика Родампелоса. Монастырь получает свободу от пастбищного (ἐννόμιον) для 500 овец. — **Подлинник:** раньше хранился в архиве монастыря св. Павла, в 1902 г. сгорел; в Афинской национальной библиотеке хранится копия XVIII в. — **Издания:** C. E. Zachariae von Lingenthal. Einige ungedruckte Chrysobullen. — «Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg», VII<sup>e</sup> série, 41, n. 4 (1893), p. 19—20; F. Dölger. Regesten, n. 3455. — **Литература:** J. Müller. Historische Denkmäler in den Klöstern des Athos, S. 173; C. E. Zachariae von Lingenthal. Jus, III, XXVI, n. 209; S. Binon. Xéropotamou, p. 294 sq. — **Inc.:** Αἱ κατὰ τὸ ἄγιον Ὅρος τὸν Ἄθω σεβ. μοναί...

В заключение хотелось бы высказать несколько общих соображений о характере рукописи и копий, содержащихся в ней. От византийского времени до нас дошло значительное количество рукописных сборников документов, так называемых *хонτάκια* или *Diplomataria* (этот термин Дэльгер и Караяннопулос предпочитают терминам *cartularium* и *Korialbuch*, широко распространенным в специальной литературе<sup>10</sup>). Но они

<sup>8</sup> Ср.: F. Dölger. Ein literarischer und diplomatischer Fälscher, S. 374. По терминологии Зантифаллера, такая подделка, когда подделано содержание при сохранении подлинной формы, называется «материальной», в отличие от «формальной», когда подделана форма при сохранении подлинного содержания. См.: L. Santifaller. Urkundenforschung. Methoden, Ziele, Ergebnisse. Köln—Graz, 1968, S. 42.

<sup>9</sup> S. Binon. L'histoire et la légende, p. 292, note 7.

<sup>10</sup> F. Dölger — J. Karayannopoulos. Byzantinische Urkundenlehre. I. Die Kaiserurkunden. München, 1968, S. 26.



принципиально отличаются от нашего сборника, представляя собою особые книги, в которые владельцы документов списывали их в хронологическом порядке с целью сохранить содержание подлинников.

Как правило, документы, собранные в такого рода книгах, не только принадлежали одному владельцу, но и относились к одному делу <sup>11</sup>. В нашу же книгу были списаны десять документов, некогда принадлежавшие пятерым владельцам: три — монастырю Ксиропотаму, один — Лавре св. Афанасия, два — Монеувасийской митрополии, три — монастырю Пантократора и один — монастырю св. Павла. Разумеется, первоначально оригиналы хранились в архивах этих монастырей. Затем в середине XVIII в., как об этом свидетельствуют вышеприведенные пометы, эти оригиналы «были отосланы» из мест хранения в Константинополь и там списаны в настоящую книгу. Спрашивается: кем и с какими целями? Думается, что, вероятнее всего, это могло быть осуществлено в патриаршей канцелярии: подлинники документов могли быть затребованы с инспекторскими целями. Но не исключена возможность и собственной инициативы самих владельцев документов, вылавливших их синоду для подтверждения. После снятия копий подлинники были, очевидно, вновь отправлены их владельцам, поскольку те из них, которые сохранились и не были утеряны, находятся и по сей день в архивах владельцев. Следует заметить, что экспертиза подлинности документов была в средние века весьма несовершенной, поэтому нет ничего удивительного, что писец был в полной уверенности, что списывает подлинные документы, тогда как среди них имелись и поддельные. Нет сомнения, что и синод, если именно ему были присланы документы, был также уверен в их подлинности. Таким образом, наша рукопись является весьма любопытным экземпляром дипломатария, сохранившим нам к тому же текст такого интересного документа, как псевдокантакузиновский хрисовул.

---

<sup>11</sup> Ibid., S. 26, 133.